

**TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN
LIMBA FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA**

■ **CAPITEL**

Partea superioară, sculptată sau mulurată (profilată), a unei coloane sau a unui pilastru, pe care se sprijină arhitrava (grinda).

FR: **chapiteau** EN: **capital** GE: **Säulenkopf**

■ **CĂPRIOR**

Grindă de lemn rezemată pe pene, orientată pe direcția de scurgere a apelor, care susține suportul învelitorii acoperișului (astereală sau șipci).

FR: **chevron** EN: **rafter** GE: **Sparren**



■ **CARPEN (*Carpinus betulus*)**

Specie de foioase din familia Betulaceae, cu structură complexă și neuniformă. Lemnul este cu pori uniform împrăștiați, mici, nevizibili cu ochiul liber, vizibili cu lupa, relativ rari, unitari sau multipli (câte 2), fără tile. Nu prezintă duramen, lemnul este alb-cenușiu deschis (alb murdar). Inelele anuale sunt destul de evidente cu contur ondulat grosier (uneori fin), fără diferență între lemnul timpuriu și târziu. Razele sunt distincte cu ochiul liber, de două mărimi: late mari, și înguste, razele late fiind formate din celule de parenchim radial între care sunt intercalate șiruri de fibre, nelucioase (mate), rare și slab evidente. Uneori sunt îngrămădite spre crestele canelurilor formate de inelele anuale. Pe secțiunea tangențială razele apar sub forma unor linii drepte longitudinale, de lungime mare, colorate diferit de restul lemnului. Lemnul este omogen, tare și greu. Principalele utilizări sunt pentru placaje și produse mulate, în construcția de mașini (lagăre, ghidaje), în industria textilă (roți de pieptănat, valțuri), pentru mânere de unelte, calapoade, rotărie și produse de strungărie (popice, bile) etc.

FR: **charme** EN: **hornbeam, ironwood** GE: **Hainbuche, Weißbuche**

■ **CARTON ONDULAT**

Material de ambalare cu 2, 3, 5 sau 7 straturi, realizat prin alternarea straturilor de hârtie ondulată cu cele de hârtie netedă, obținut printr-o tehnologie specială, care constă din mai multe faze: condiționarea materiilor prime (hârtie), ondularea hârtiei miez, aplicarea adezivului, lipirea stratului neted, uscarea și finisarea cartonului rezultat. Datorită raportului avantajos rezistență/greutate, este preferat altor materiale pentru ambalaje, având și avantajul că este reciclabil 100%.

FR: **carton ondulé** EN: **corrugated board** GE: **Wellpappe**

■ **CASANT**

Fragil; care se sparge sau se sfărâmă ușor. Lemnul devine casant prin expunerea la temperaturi înalte, la radiația solară directă și în urma înghețării. Caracterul casant poate fi recunoscut după forma netedă a ruperii, fără așchii sau cu așchii foarte mari.

FR: **cassant** EN: **frail** GE: **spröde**

Material realizat de :
Prof.dr.ing. Gavril BUDĂU
Șef lucr.dr.ing. Adriana FOTIN